

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grünberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

## CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

*Books of enduring scholarly value*

### Linguistics

From the earliest surviving glossaries and translations to nineteenth-century academic philology and the growth of linguistics during the twentieth century, language has been the subject both of scholarly investigation and of practical handbooks produced for the upwardly mobile, as well as for travellers, traders, soldiers, missionaries and explorers. This collection will reissue a wide range of texts pertaining to language, including the work of Latin grammarians, groundbreaking early publications in Indo-European studies, accounts of indigenous languages, many of them now extinct, and texts by pioneering figures such as Jacob Grimm, Wilhelm von Humboldt and Ferdinand de Saussure.

### Vom Roroima zum Orinoco

Theodor Koch-Grünberg (1872–1924) was a noted German ethnologist and explorer whose work on the indigenous peoples of Brazil and Venezuela is still referred to by anthropologists, ethnologists and linguists today. His most important publication was this five-volume account of his expedition of 1911–13 from the sandstone mountains bordering Brazil, Venezuela and Guyana through uncharted territory westwards to the Orinoco. Volume 3 describes the material and spiritual culture of a number of tribes, focusing mainly on the Taulipáng (Taurepan) but also covering the Shirianá, Waika, Yekuaná and Guinaú. Topics covered include family life, health, clothing, hunting and fishing, crafts, warfare, belief in spirits, magic and ritual. The book contains an appendix on music, with descriptions of instruments, consideration of musical form and style, and transcriptions of melodies and songs taken from audio recordings. It is illustrated by numerous photographs and sketches.

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grunberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection will bring back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grünberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

# Vom Roroima zum Orinoco

*Ergebnisse einer Reise in Nordbrasilien und  
Venezuela in den Jahren 1911-1913*

VOLUME 3: ETHNOGRAPHIE

THEODOR KOCH-GRÜNBERG  
ERICH M. VON HORNBOSTEL



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grunberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

---

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore,  
São Paulo, Delhi, Dubai, Tokyo

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781108006279](http://www.cambridge.org/9781108006279)

© in this compilation Cambridge University Press 2009

This edition first published 1923

This digitally printed version 2009

ISBN 978-1-108-00627-9 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with, or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grünberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

---



Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grünberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

*Tafel 1*



Heimkehr mit Brennholz, Taulipang.

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grunberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

# VOM ROROIMA ZUM ORINOCO

ERGEBNISSE EINER REISE IN NORDBRASIL  
UND VENEZUELA IN DEN JAHREN 1911—1913

UNTERNOMMEN UND HERAUSGEGEBEN  
IM AUFTRAGE UND MIT MITTELN DES  
BAESSLER-INSTITUTS IN BERLIN

VON

THEODOR KOCH-GRÜNBERG



*DRITTER BAND:*  
**ETHNOGRAPHIE**

*MIT 66 TAFELN, 16 ABBILDUNGEN IM TEXT, EINER KARTE UND MUSIKBEILAGEN*

---

---

VERLAG STRECKER UND SCHRÖDER IN STUTTGART  
1923

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grünberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

---

DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM BANDE SIND VON HERMANN DENGLER,  
EMMA MAYER, WILHELM VON DEN STEINEN UND ELISABETH WEBER

COPYRIGHT BY STRECKER UND SCHRÖDER, STUTTGART 1923  
ALLE RECHTE VORBEHALTEN  
DRUCK VON STRECKER UND SCHRÖDER IN STUTTGART



Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grunberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite		Seite
Verzeichnis der Tafeln, Textabbildungen		Speisevorschriften vor der Geburt . . .	133
und Karte . . . . .	VII	Geburt . . . . .	134
Lautlehre . . . . .	IX	Wochenstube usw. . . . .	135
Vorwort . . . . .	XI	Namen . . . . .	140
Das Land und seine Bewohner . . . . .	1	Namentausch . . . . .	146
I. Die Taulipáng und ihre Nachbarn . . . . .	17	Jugendzeit . . . . .	147
Haus und Dorf . . . . .	17	Spielzeug und Spiele . . . . .	148
Körperliche Beschaffenheit . . . . .	25	Tänze und Gesänge . . . . .	154
Gesundheitszustand . . . . .	26	Arbeitsgesänge . . . . .	163
Tracht und Schmuck . . . . .	27	Tod und Bestattung . . . . .	166
Nahrung und Genußmittel . . . . .	45	Seelen . . . . .	170
Jagd, Waffen . . . . .	58	Jenseits . . . . .	172
Fischfang . . . . .	71	Himmel und Erde . . . . .	174
Schiffahrt . . . . .	76	Geister . . . . .	176
Brücken . . . . .	78	<i>Rató</i> usw. . . . .	177
Wohnung, Hausgerät, zahme Tiere . . . . .	78	Fiebergeist . . . . .	182
Flechtereie . . . . .	80	Nebelgeist . . . . .	182
Zwirnen . . . . .	85	Erdbebengeist usw. . . . .	182
Spinnen . . . . .	85	Schutzgeist . . . . .	185
Weben . . . . .	87	Bergtrollen . . . . .	185
Töpferei . . . . .	88	Übernatürliche Tiere . . . . .	187
Ornamentik, Zeichnen, Modellieren . . . . .	88	Zauberarzt . . . . .	190
Arbeitsteilung zwischen den Geschlechtern . . . . .	90	Kanaimé . . . . .	216
Stamm, Familie . . . . .	92	Zaubersprüche . . . . .	219
Häuptling . . . . .	93	I. Feindespruch . . . . .	222
Endogamie, Mutterrecht . . . . .	94	II. Spruch der Geschwüre . . . . .	225
Freie und Ehe . . . . .	95	III. Spruch der Dornen . . . . .	233
Vielweiberei usw. . . . .	98	IV. Spruch des Hundes . . . . .	246
Krieg, Totschlag, Blutrache . . . . .	101	V. Spruch gegen Heiserkeit . . . . .	248
Alte Nachrichten von anderen Stämmen . . . . .	109	VI. Spruch des Rochens . . . . .	252
Charaktereigenschaften, geistige Fähigkeiten . . . . .	111	VII. Spruch der Schlange . . . . .	254
Benehmen gegenüber unbekanntem europäischen Gegenständen . . . . .	118	VIII. Spruch des Fischotters . . . . .	255
Überlieferung . . . . .	120	IX. Spruch des Kindes . . . . .	263
Pubertät . . . . .	121	X. Spruch des Kindes . . . . .	265
Freiheit der Mädchen . . . . .	131	XI. Spruch der Maniok . . . . .	269
Mutterschaft . . . . .	132	Weitere Zaubermittel und zauberhafte Heilmittel . . . . .	270
		Aberglaube, Vorbedeutungen . . . . .	275
		Sterne und Sternbilder . . . . .	276
		Jahreszeiten . . . . .	283

## VI

## Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
II. Die Schirianá und Waika und ihre		Spiele . . . . .	367
Nachbarn . . . . .	284	Tanz . . . . .	369
Geschichtliches . . . . .	284	Krankheit, Heilmittel und Zauber-	
Haus und Dorf . . . . .	300	mittel . . . . .	372
Körperliche Beschaffenheit, Gesund-		Tod und Totengebräuche . . . . .	376
heitszustand . . . . .	303	Religiöse und mythologische Vor-	
Tracht und Schmuck . . . . .	304	stellungen . . . . .	377
Nahrung und Genußmittel . . . . .	307	Zauberarzt . . . . .	380
Jagd, Waffen, Fischfang, Schiff-		Zauberbeschwörung und Kranken-	
fahrt . . . . .	311	kur . . . . .	382
Sonstiger Besitz . . . . .	314	Schlußwort . . . . .	389
Freundschaft und Feindschaft . . . . .	318	Literatur . . . . .	391
III. Die Yekuaná und Guinaú . . . . .	320	Anhang: Musik und Musikinstrumente	395
Geschichtliches . . . . .	320	Musik der Makuschí, Taulipáng und	
Haus und Dorf . . . . .	322	Yekuaná. Von Erich M. v. Horn-	
Körperliche Beschaffenheit . . . . .	327	bostel . . . . .	397
Gesundheitszustand . . . . .	328	I. Instrumente	
Tracht und Schmuck . . . . .	331	A. Idiophone . . . . .	397
Nahrung und Genußmittel . . . . .	333	B. Membranophone . . . . .	401
Jagd, Waffen . . . . .	338	C. Aerophone . . . . .	401
Fischfang . . . . .	342	II. Analyse der Gesänge	
Schiffahrt . . . . .	343	A. Intonation . . . . .	408
Wohnung, Hausgerät, zahme Tiere	343	B. Tonale Struktur („Lei-	
Flechterei . . . . .	344	tern“) . . . . .	409
Spinnen . . . . .	346	C. Rhythmus, Tempo, Aufbau	411
Weben . . . . .	346	III. Charakteristik	
Töpferei . . . . .	347	A. Allgemeiner Charakter	
Reibebrett . . . . .	347	der Indianergesänge . . . . .	414
Ornamentik, Zeichen . . . . .	349	B. Besonderer Charakter	
Arbeitsteilung zwischen den Ge-		a) Europäischer Einfluß . . . . .	417
schlechtern . . . . .	350	b) Charakteristik nach	
Stamm, Familie, Häuptling . . . . .	351	Stämmen . . . . .	418
Ehe . . . . .	354	c) Charakteristik nach	
Handel . . . . .	355	Gattungen . . . . .	419
Überlieferung . . . . .	357	Musikbeilagen	
Feindschaft . . . . .	357	A. Makuschí und Wapischána . . . . .	425
Charaktereigenschaften . . . . .	358	B. Taulipáng . . . . .	432
Benehmen gegenüber unbekanntem		C. Yekuaná . . . . .	437
europäischen Gegenständen . . . . .	361	Strukturformen . . . . .	440
Schwangerschaft und Geburt . . . . .	362	Literatur . . . . .	441
Namen . . . . .	363	Namen- und Sachregister . . . . .	443
Jugendzeit . . . . .	366		

## VERZEICHNIS DER TAFELN, TEXTABBILDUNGEN UND KARTE

Nr.	Tafeln	Seite	Nr.	Seite
1	Heimkehr mit Brennholz, Taulipáng (Titelbild)		27	Wachsfigürchen der Taulipáng . . . 126
2	Haustypen der Taulipáng und Ma- kuschi . . . . .	19	28	Bleistiftzeichnungen von Taulipáng und Makuschi . . . . . 128/129
3	Spindeln usw. . . . .	20	29	Bleistiftzeichnungen von Tauli- páng . . . . . 136/137
4	Monoikó im Festschmuck . . . . .	24/25	30	Bleistiftzeichnungen von Tauli- páng . . . . . 144/145
5	Oberarmschmuck usw. . . . .	29	31	Bleistiftzeichnungen von Tauli- páng . . . . . 152/153
6	Federkopfreif usw. . . . .	30	32	Bleistiftzeichnungen von Tauli- páng . . . . . 160/161
7	Federkragen usw. . . . .	35	33	Bleistiftzeichnung eines Tauli- páng: Plan des Taulipángdorfes Kaualiánalemóng am Roroima . 168/169
8	Rückenschmuck usw. . . . .	36	34	Bleistiftzeichnung eines Tauli- páng: Karte des Flusses Kukenáng 176/177
9	Gesichtsbemalungen . . . . .	41	35	Bleistiftzeichnung eines Tauli- páng: Karte des Flusses Yuruani 184/185
10	Gesichtsbemalungen, Körperbema- lungen . . . . .	42	36	Holzspatel zum Umrühren der Ma- niokgetränke usw. . . . . 193
11	Körperbemalungen . . . . .	43	37	1. Fadenspiele der Taulipáng . . . } 2. Schmuckplatten für Röhrentrom- } 194 peten . . . . .
12	Gesichtsbemalungen, Gesichtstata- uierungen . . . . .	44	38	Fadenspiele der Taulipáng . . . 200/201
13	Maismahlen . . . . .	48/49	39	1. Tanzfest am Rio Surumú . . . } 2. Parischrátanz am Roroima } 216/217
14	Bogen und Pfeile der Taulipáng . . . . .	61	40	Zauberschnur usw. . . . . 277
15	Kriegskeulen usw. . . . .	62	41	Sternbilder der Taulipáng und Are- kuná . . . . . 278
16	Jagd mit dem Blasrohr . . . . .	64/65	42	1. Schirianá im Einbaum . . . } 2. Wetterschirmer der Schirianá } 288/289
17	Blasrohrköcher usw. . . . .	67	43	Wohnungen der Schirianá von Moto- motó . . . . . 301
18	Reusen, Käscher usw. . . . .	68	44	Schirianá mit Tonsur usw. . . . 302
19	Kürbisflaschen usw. . . . .	81	45	Schirianáfrauen . . . . . 304/305
20	Trinkkalabassen usw. . . . .	82	46	Hängematte usw., Schirianá . . . 309
21	Feuerquirlen, Käscherknüpfen und Mattenflechten der Taulipáng . . . . .	88/89	47	Bogen und Pfeile, Schirianá . . . 310
22	Flecht- und Webearbeiten der Guayanastämme . . . . .	96/97		
23	Flechtarbeiten der Guayana- stämme . . . . .	104/105		
24	Flechtarbeiten und andere Geräte der Guayanastämme . . . . .	112/113		
25	1. Weben einer Hängematte } 2. Weben eines Perlenschurzes } 120/121			
26	Weberahmen zum Herstellen der Baumwollbinden, in denen die Säug- linge getragen werden . . . . .	125		

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grünberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

## VIII

*Verzeichnis der Tafeln, Textabbildungen und Karte*

Nr.	Seite	Nr.	Abbildungen	Seite
48	315		Taulipáng in vollem Tanzschmuck mit Federkragen und Keule (Titel)	
49	316		1 Spinnwirtel aus Knochen mit Ritzmustern, Taulipáng . . . . .	16
50	320/321		2 Reiseschutzdach im Wald, Taulipáng . . . . .	22
			3 Zuckerrohrpresse, Taulipáng, Yekuaná . . . . .	53
51	328/329		4 Bogenschütze, Taulipáng . . . . .	73
			5 Entstehung eines Rindenkahns, Taulipáng u. a. . . . .	77
52	328/329		6 Brücke, Taulipáng u. a. . . . .	78
			7 Sitzschemel aus einem Stück Holz, Taulipáng . . . . .	80
53	336/337		8 Baumwollhängematte, Makuschi, Wapischána . . . . .	87
54	339		9 Spinnwirtel aus Knochen mit Ritzmustern, Makuschi . . . . .	91
55	340		10 Spiel des Jaguars, Taulipáng, Makuschi . . . . .	151
56	344/345		11 Parischerá-Tänzerpaar, Taulipáng	157
57	352/353		12 Gesichtsschmuck der Schirianá-frauen von Motomotó . . . . .	306
58	352/353		13 Kaschiritrog, Yekuaná . . . . .	336
59	352/353		14 Menschliche Figur, in die Rinde eines Baumes geschnitten, Yekuaná	349
60	360/361		15 Spinnwirtel aus Knochen mit Ritzmustern, Taulipáng . . . . .	390
61	360/361		16 Tanztrommel mit Schlägel, Taulipáng . . . . .	407
62	368/369		Karte	
			Gebiet zwischen Rio Negro, Rio Branco und Orinoco mit Indianerstämmen und Reiseweg . . . . . nach	446
63	376/377			
64	384/385			
65	399			
66	400			

## LAUTLEHRE

für die fremdsprachlichen Texte und die im deutschen Text vorkommenden  
indianischen Namen

## Vokale:

*a, e, i, u* — wie im Deutschen.

*o* — gewöhnlich offen, ähnlich dem portugiesischen *o*.

*ɔ* — zwischen *a* und *o*, ähnlich dem englischen *u* in *walk*.

*u* — zwischen *u* und *o*.

*ɛ* — reduziert, am vorderen Gaumen hervorgebracht; zu *i* hinneigend, besonders im Auslaut.

*ɛ̃* — offen, ähnlich dem deutschen *ä*, dem französischen *è*.

*ɛ̃* — dumpf, ähnlich dem englischen *u* in *hut*, bisweilen vom deutschen *u* kaum zu unterscheiden.

*ai, au, oi* — beide Vokale werden getrennt gesprochen.

*ai, au, oi* — diphthongische Laute; ebenso, wenn der zweite Laut den Akut hat, z. B. *ai, aĩ*.

*á* — Wortakzent.

*ā* — Länge. Wo der Längsstrich fehlt, werden die Vokale mehr oder weniger kurz ausgesprochen.

*ä* — sehr kurz.

*ã* — nasalisiert. Alle Vokale kommen nasalisiert vor.

*w* — konsonantisches *u*, wie das englische *w* in *water*.

*y* — konsonantisches *i*, wie das englische *y* in *youth*.

( ) — eingeklammerte Vokale sind stark reduziert, bisweilen kaum hörbar.

## Konsonanten:

*b, p, k, m, n, s, t* — wie im Deutschen.

*d* — im Inlaut wie im Deutschen, im Auslaut sehr weich.

*f<sup>h</sup>* — zwischen *f* und *h*.

*g* — im Inlaut wie im Deutschen, im Auslaut sehr weich.

*h* — deutsches *h* in *haben*.

*x* — gutturaler Reibelaut, ähnlich dem spanischen *j* oder einem leichten deutschen *ch*, z. B. in *nach*.

*ɣ* — ähnlich dem deutschen *ch* in *nicht*.

*ł* — zwischen *l* und *r*, ähnlich dem rollenden polnischen *ł*.

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grünberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

## X

## Lautlehre

- r* — rollend, vom rollenden *l* kaum zu unterscheiden.
- r* und *d* — im Yekuaná kaum voneinander zu unterscheiden.
- z* — weicher *s*-Laut.
- ʒ* — ähnlich dem englischen *th*, aber weicher; zwischen englischem *th* und *y*.
- ʒ* — französisches *j* in *jeter*.
- ʃ* — deutsches *sch*, französisches *ch* in *chercher*.
- ŋ* — deutsches *ng* in *Engel*.
- ( ) — eingeklammerte Konsonanten sind stark reduziert, bisweilen kaum hörbar.
- ' — der Apostroph bezeichnet ein eigentümliches Stocken im Wort, wie wenn der vorhergehende Laut in der Kehle stecken bliebe. Es ist ein laryngaler, stimmloser Explosivlaut, der bald als Pause, bald als stark reduziertes *e* empfunden wird, bald wie eine leichte Verdoppelung des vorhergehenden Vokals klingt. Er ersetzt wohl vielfach einen ausgefallenen Vokal.

Cambridge University Press

978-1-108-00627-9 - Vom Roroima zum Orinoco, Volume 3: Ethnographie

Theodor Koch-Grünberg and Erich M. von Hornbostel

Frontmatter

[More information](#)

## VORWORT

In diesem Bande will ich berichten, was ich von der materiellen und geistigen Kultur einiger Stämme Nordbrasiens und Südostvenezuelas, zwischen Rio Branco und Orinoco, gesehen und erfahren habe. Ich bin mir wohl bewußt, daß es in mancher Hinsicht nur Bruchstücke sein können, die aber ihren Wert behalten werden, weil die Zersetzung dieser Völker und ihrer Kultur rasch vor sich geht.

Die ethnographischen Sammlungen von dieser Reise befinden sich in den Völkermuseen von Berlin, Hamburg und Leipzig, einzelne Stücke auch in Privatbesitz. Den Herren Direktoren Professor Dr. Max Schmidt, Professor Dr. Thilenius, Professor Dr. Weule und dem Abteilungsleiter Herrn Dr. Fritz Krause bin ich für ihr lebenswürdiges Entgegenkommen und ihre Hilfsbereitschaft zu Dank verpflichtet.

Den meisten Dank schulde ich den Herren Verlegern, die mit einem Idealismus und einem Mut, der in dieser Zeit doppelt anzuerkennen ist, die weitere Herausgabe dieses Werkes ermöglichen.

---

Schwer ist es, in die Seele eines Menschen, eines Volkes einzudringen. Wieweit mir dies gelungen ist, sollen die folgenden Blätter zeigen.

Stuttgart, Februar 1923.

Theodor Koch-Grünberg